



ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATH.		ROUTE, SURFACE DURE, TOUTS TEMPS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		PISTE, LIGNE OUVERTE, PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE		BASE, ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		EGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS		PUITS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER		RÉSÉROIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC MONUMENT
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
DLS SECTION CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON ARPENTÉ, NON ARPENTÉ (DLS)
OLS TOWNSHIP CORNERS		POINTS DE SECTION (OLS)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT		RÉPERE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE LAND, WATER		POINT COTÉ PRÉCIS SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU, RIVE, INDÉFINIE
DIRECTION OF FLOW		SENS DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC, LAC INTERMITTENT, ETANGS
FLOODED LAND		TERRES SUBMERGÉES
MARSH, SWAMP, WOODED		MARAIS, BOISÉ MARECAUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENEAUX
STRING BOG		FONDIÈRE À FILAMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TUNDRA, LACS EN TUNDRA, POLYGONES DE TUNDRA
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU
ROCK		ROCHER
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE LAND, WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDIÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILEMENT RESTITUTION

29 1 33

A-14508 9/54

A-13384 6/52

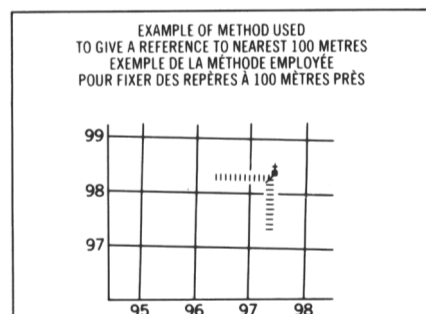
64 68

A-13384 6/52

138 134

A-13384 6/52

<p>GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE :</p> <p>13 V</p>	<p>100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>CQ</p> </div>
----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE	CHURCH — EGLISE	(as above) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point		
LONGITUDE EST: Lire le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère		97
Estimate tenside of a square from this line eastward to point		
Estimer le nombre de dizaines du carré entre cette ligne et le repère en direction est:		<u>5</u>
		975
NORTHING: Read number on grid line immediately below point		
LATITUDE NORD: Lire le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère		98
Estimate tenside of a square from this line northward to point		
Estimer le nombre de dizaines du carré entre cette ligne et le repère en direction nord:		<u>4</u>
GRID REFERENCE SAMPLE		984
ÉCHANTILLON DU QUADRILLAGE		975984
Nearest sample grid reference 100,000 metres (about 53 miles) plus proche échantillon à 100 000 mètres (environ 53 miles)		

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 13
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

74 J/4	74 J/3	74 J/2
74 G/13	74 G/14	74 G/15
74 G/12	74 G/11	74 G/10

The 1978 MAGNETIC BEARING is 23°40' (421 mils)
EAST of GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING 6.9'

GRID NORTH is 1°54' (34 mils) WEST of TRUE NORTH
for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1978 est à 23°40' (421 m)
EST du NORD DU QUADRILLAGE.

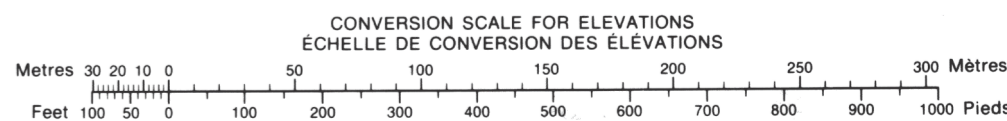
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 6.9'

NORD DU QUADRILLAGE est 1°54' (34 milis) à l'ouest de
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

INSPECTION OF THIS MAP USING 1987 SATELLITE IMAGERY REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CONSTRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES
SATELITE DE 1987 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI
CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES
ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRISES PAR SATELLITE EN 1979; NOUS AVONS CONSTATÉ QUE TOUTES SES CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES ÉTAIENT À JOUR.

MAYSON LAKE
74 G/14
100% EDITION 1. 4/2008